

Relazione per l'adozione del testo  
**DA ROMA ALL'EUROPA**  
di L. Griffa  
Edizioni **il capitulo**, Torino 2015  
**ISBN 9788842674412**

Si propone l'adozione del testo **Da Roma all'Europa** per i seguenti motivi:  
il corso propone uno studio del latino profondamente **integrato con quello delle principali lingue comunitarie** (italiano in primo luogo, ma anche inglese, francese, tedesco e spagnolo), per sollecitare l'analisi e il confronto tra le strutture morfosintattiche e con il lessico, applicando il metodo **contrastivo** per la prima volta non solo all'italiano ma anche alle altre lingue che verosimilmente lo studente sta studiando.

Le **traduzioni dall'italiano in latino sono evitate**, perché ciò che interessa è portare lo studente alla comprensione dei testi originali. A volte si sollecita la traduzione in latino di semplici frasi in lingua comunitaria, ma si noterà che i costrutti sono semplici e facilmente ricavabili a partire da testi latini dati, perché lo scopo è far notare convergenze e divergenze tra le lingue.

Il corso prevede un **volume unico**, nel quale teoria e parte pratica si alternano, per un uso più funzionale. Il volume è articolato in **15 unità**, ciascuna suddivisa in **tre lezioni** ciascuna. La durata di una lezione non necessariamente corrisponde alla durata di una lezione in classe, ma il termine vuole identificare i confini di un argomento.

Ogni lezione si apre con una parte di **teoria**, dove si affrontano, in modo semplice e schematico, i fondamenti dell'argomento in esame; segue una parte **applicativa** immediata (**Dalle conoscenze alle abilità**), nelle quali lo studente verifica l'apprendimento e lo applica in esercizi di tipologia varia. Al termine di ogni unità alcune **versioni** dal latino in italiano (calibrate su tre livelli di difficoltà) permette di saggiare la **competenza** raggiunta.

La rubrica **Per saperne di più** introduce approfondimenti e nozioni aggiuntive; mentre **Da Roma all'Europa** è la rubrica di confronto fra il latino e gli esiti nelle lingue comunitarie, con una particolare attenzione all'italiano.

Le nozioni di teoria sono richiamate mediante **schemi e tabelle nell'appendice** del volume, in modo che siano immediatamente reperibili in caso di ripasso veloce.

Le lezioni sono intervallate da **inserti di civiltà**, dedicati ad alcuni aspetti fondamentali della cultura e della civiltà romana (la scuola, la famiglia, la religione e così via). Le brevi nozioni, tutte ampiamente illustrate, sono accompagnate da **testi di autori**, con traduzione in italiano e in alcune delle lingue comunitarie.

Al termine delle lezioni, una sezione è occupata da un'**antologia di autori latini** (Fedro, Cesare, Curzio Rufo, Eutropio, Cornelio Nepote). I testi latini sono accompagnati dalla traduzione italiana e da suggerimenti di analisi, anche in vista della traduzione contrastiva.

### **I contenuti digitali**

Esercizi interattivi, versioni interattive e ulteriori temi di versione stampabili ampliano e completano la proposta didattica.

Questo testo è in linea con le **nuove direttive ministeriali** in materia adozionale, presentando le tipologie previste:

- B)** versione cartacea e digitale + contenuti digitali integrativi (**modalità mista**)
- C)** versione digitale + contenuti digitali integrativi (**modalità digitale**)

firma docente

data.....

**Testo + E-book**

**ISBN:** 9788842674412 **Pagine:** 416 **Codice:** 7441 **Prezzo:** € 26,60

**Testo + E-book scaricabile online**

**ISBN:** 9788842674818 **Pagine:** 416 **Codice:** 7481 **Prezzo:** € 24,50

**Guida per l'insegnante**

**Codice:** 7472

**Versioni DIGITALI MULTIMEDIALI**

**Libro DIGITALE**

**ISBN:** 9788842674825 **Codice:** 7482 **Prezzo:** € 16,66